

**COMANDO BIDIREZIONALE A LEVA**

**ATTENZIONE:** Il Catenaccio bidirezionale a leva deve essere abbinato al Terminale art. 02147. Il Catenaccio bidirezionale a leva si applica sull'anta semifissa di serramenti a due ante e sulla terza anta. I serramenti devono avere altezza minima dell'anta mm 575 e altezza minima della Cremonese mm 350.

**PREPARAZIONE DELLE ASTINE**

Il comando bidirezionale (1) va posizionato sotto la cremonese in modo che la sua mezzeria (2) disti mm 170 dall'asse della cremonese. Calcolare l'ALTEZZA CATENACCIO e tagliare le astine L1 ed L2 (fig.1) come indicato in TAB.1, utilizzando la corretta distinta di taglio astine. Realizzare le lavorazioni su entrambe le astine come da fig. 2.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Posizionare la mezzeria del blocchetto in nylon (1) alla quota precedentemente calcolata (ALTEZZA CATENACCIO) usando la tacca di riferimento (2) presente sul blocchetto.

Avvitare i due grani fino a rendere solido il blocchetto al profilo. Inserire dal basso l'astina L1 col relativo terminale (3).

Inserire dall'alto l'astina L2 col relativo terminale (4).

Inserire i giunti di trascinamento (5) nei pioli del comando (6) e posizionare il tutto nei fori astina appoggiandosi al blocchetto (2).

Centrare i fori di fissaggio presenti sul blocchetto (2) e fissare il comando tramite le viti (7).

**NOTA:** Utilizzare l'incontro art.01317.

**TWO-WAY LEVER CONTROL**

**IMPORTANT:** The two-way lever bolt is specifically designed for the Terminal art. 02147. The two-way lever bolt is fitted on the semi-fixed wing of two-wing windows and to the third wing. The minimum wing height of the windows must be 575 mm and the minimum height of the cremone bolt 350 mm.

**ROD PREPARATION**

The two-way control (1) should be positioned beneath the cremone bolt so that its centre line (2) is 170 mm from the cremone bolt axis.

Calculate the BOLT HEIGHT and cut the rods L1 and L2 (fig. 1) as indicated in TAB. 1, referring to the correct rod cutting list.

Perform the machining operations on both rods as illustrated in fig. 2.

**FITTING INSTRUCTIONS**

Position the centre line of the nylon block (1) at the distance previously calculated (BOLT HEIGHT) using the reference notch (2) on the block.

Tighten the two set screws until the block is firmly attached to the profile. Insert the rod L1 and the relative terminal (3) from below.

Insert the rod L2 and the relative terminal (4) from above.

Fit the drive joints (5) in the control pins (6) and insert the entire piece in the rod holes resting against the block (2).

Centre the securing holes on the block (2) and secure the control with the screws (7).

**NOTE:** Use the keep art. 01317.

**LEVIER DE COMMANDE BIDIRECTIONNEL**

**ATTENTION:** le verrou à levier bidirectionnel doit être posé avec la terminaison art. 02147. Le verrou à levier bidirectionnel s'applique sur le vantail semifixe de menuiseries à deux battants et sur le troisième vantail. Les menuiseries doivent avoir un vantail de minimum 575 mm de haut et une crémonne de min. 350 mm de haut.

**PREPARATION DES TRINGLES**

Positionner la commande bidirectionnelle (1) en dessous de la crémonne de façon à ce que la distance entre la médiane (2) de la commande et l'axe de la crémonne soit de 170 mm.

Calculer la HAUTEUR DU VERROU et couper les tringles L1 et L2 (fig.1) comme indiqué dans la TAB.1 en prenant la cote de coupe correcte.

Effectuer les perçages sur les deux tringles comme l'indique la fig. 2.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

Positionner la patte en nylon (1) ou plus exactement sa médiane sur la cote calculée précédemment (HAUTEUR DU VERROU) en utilisant le cran de repère (2) qui se trouve sur la patte.

Visser les deux vis sans tête pour fixer la patte sur le profil. Insérer par le bas la tringle L1 et sa terminaison longue (3).

Insérer par le haut la tringle L2 et sa terminaison courte (4).

Insérer les joints (5) dans les crans de transmission (6) et positionner le tout dans les perçages de la tringle en utilisant comme appui la patte (2).

Centrer les perçages de fixation sur la patte (2) et fixer la commande avec les vis (7).

**NOTE:** Utiliser le conduit art.01317.

**MANDO BIDIRECCIONAL DE PALANCA**

**ATENCION:** El pestillo bidireccional de palanca debe estar combinado con el Terminal art. 02147. El Pestillo bidireccional de palanca se aplica sobre la varilla semi-fija de cierres con dos hojas y sobre la tercera hoja. Los cierres deben tener una altura mínima de la hoja de 575 mm. y una altura mínima de la Falleba de 350 mm.

**PREPARACION DE LAS VARILLAS**

El mando bidireccional (1) debe colocarse debajo de la falleba de modo que su línea central (2) se halle a 170 mm. del eje de la falleba.

Calcular la ALTURA PESTILLO y cortar las varillas L1 y L2 (fig.1) tal y como se indica en la TAB.1, utilizando la correcta disposición de corte de las varillas.

Realizar las elaboraciones sobre ambas varillas tal y como indica la fig. 2.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Colocar la parte central del bloque de nylon (1) en la cota precedentemente calculada (ALTURA PESTILLO) utilizando la muesca de referencia (2) presente sobre el bloque.

Enrosacar los dos prisioneros hasta que el bloque se una al perfil. Introducir por debajo la varilla L1 y el terminal correspondiente (3).

Introducir por arriba la varilla L2 y el terminal correspondiente (4).

Montar los juntos de arrastre (5) en las estacas de mando (6) y sucesivamente introducir toda la pieza en los orificios de la varilla apoyándose al bloque (2).

Centrar los orificios de fijación que se hallan sobre el bloque (2) y fijar el mando mediante los tornillos (7).

**NOTA:** Utilizar el contacto art.01317.

**BEIDSEITIG WIRKENDER RIEGEL MIT HEBEL**

**ACHTUNG:** Der beidseitig wirkende Riegel mit Hebel muß mit dem Endstück Art. 02147. Der beidseitig wirkende Riegel mit Hebel wird bei zwei-flügeligen Fenstern an den teilbeweglichen Flügel und bei dreiflügeligen Fenstern an den dritten Flügel montiert. Die Fensterflügel müssen eine Mindesthöhe von 575 mm und der Getriebegriff eine Mindesthöhe von 350 mm haben.

**VORBEREITUNG DER STANGEN**

Der beidseitig wirkende Riegel (1) wird so unter dem Getriebegriff angeordnet, daß dessen Mittellinie (2) von der Getriebegriffachse einen Abstand von 170 mm hat.

Die RIEGELHÖHE und die Stangen L1 und L2 (Abb. 1) gemäß der Werte in TAB. 1 berechnen und zuschneiden. Dazu die passende Liste der Stangenmaße wählen.

An beiden Stangen Bearbeitungen ausführen (siehe Abb. 2).

**MONTAGEANLEITUNG**

Die Mittellinie des Nylonklotzes (1) am zuvor berechneten Maß anlegen (RIEGELHÖHE). Dazu die Bezugsmarkierung (2) auf dem Klotz verwenden.

Die beiden Madenschrauben anziehen, bis der Klotz mit dem Profil bündig abschließt. Die Stange L1 mit dem entsprechenden Endstück (3) von unten einsetzen.

Die Stange L2 mit dem entsprechenden Endstück (4) von oben einsetzen.

Die Dichtungen (5) auf die Betätigungsstifte (6) setzen und komplett in die Bohrungen der Stange einsetzen und an den Klotz (2) anlegen.

Die Befestigungsbohrungen am Klotz (2) ausrichten und den Mechanismus mit den Schrauben (7) befestigen.

**HINWEIS:** Das Schließblech Art. 01317 verwenden.

A1863000/06-2000

FIG. 1

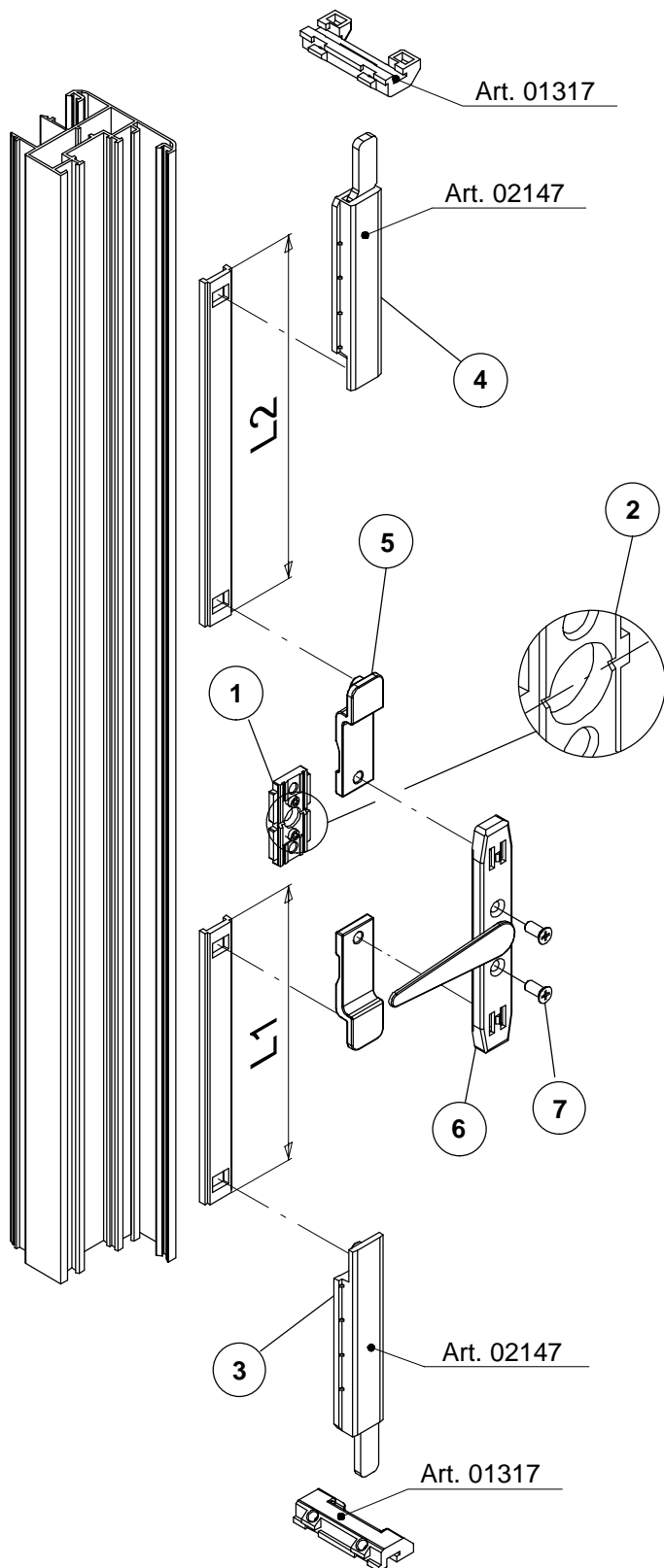
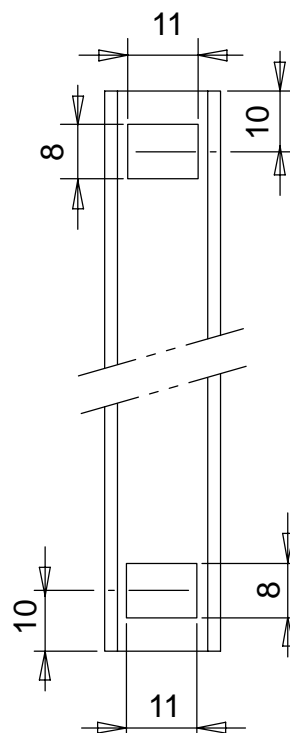


FIG. 2



TAB.1

**ALTEZZA CATENACCIO = ALTEZZA CREMONESE - 170**

**TAGLIO ASTINE CON ART. 02147:**

L1 = ALTEZZA CATENACCIO - 205

L2 = ALTEZZA ANTA - ALTEZZA CATENACCIO - 205

**BOLT HEIGHT = CREMONE BOLT HEIGHT - 170**

**ROD CUTTING WITH ART. 02147:**

L1 = BOLT HEIGHT - 205

L2 = WINDOW HEIGHT - BOLT HEIGHT - 205

**HAUTEUR DU VERROU = HAUTEUR DE LA CREMONE - 170**

**COUPE DES TRINGLES AVEC ART. 02147:**

L1 = HAUTEUR DU VERROU - 205

L2 = HAUTEUR DE L'OUVRANT - HAUTEUR DU VERROU - 205

**ALTURA PESTILLO = ALTURA FALLEBA - 170**

**CORTE VARILLAS CON ART. 02147:**

L1 = ALTURA PESTILLO - 205

L2 = ALTURA HOJA - ALTURA PESTILLO - 205

**RIEGELHÖHE = GETRIEBEGRIFFHÖHE - 170**

**STANGENMASSE MIT ART. 02147:**

L1 = RIEGELHÖHE - 205

L2 = FLÜGELHÖHE - RIEGELHÖHE - 205